

V Bruseli 23. septembra 2020
(OR. en)

10820/20

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0101(COD)**

**CODEC 810
MI 332
ENV 515
ENT 105
PE 58**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel – výsledok rokovania Európskeho parlamentu (Brusel, 14. až 17. septembra 2020)

I. ÚVOD

Spravodajkyňa Esther de Langeová (PPE, NL) predložila v mene Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín správu, ktorú tvorí 24 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 1 – 24) k návrhu nariadenia.

Skupina ECR predložila ďalších 5 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 25 – 29) a niekoľkí poslanci zo skupiny PPE 6 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 30 – 35).

II. HLASOVANIE

Plénium hlasovaním 15. septembra 2020 prijalo k návrhu nariadenia 24 pozmeňujúcich návrhov (1 – 24). Neprijali sa žiadne iné pozmeňujúce návrhy. Prijaté pozmeňujúce návrhy sa uvádzajú v prílohe.

Po hlasovaní 16. septembra 2020 sa návrh v súlade s článkom 59 ods. 4 rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu vrátil späť Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, čím sa prvé čítanie v Parlamente neuzavrelo a začali sa rokovania s Radou.

P9_TA-PROV(2020)0222

Typové schvaľovanie motorových vozidiel (emisie pri skutočnej jazde) *I**

Pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 17. septembra 2020 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (COM(2019)0208 – C9-0009/2019 – 2019/0101(COD))¹

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) V nariadení (ES) č. 715/2007 sa vyžaduje, aby nové ľahké úžitkové vozidlá spĺňali určité emisné limity (normy Euro 5 a Euro 6) a stanovili sa ďalšie požiadavky na prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel. Konkrétne technické ustanovenia potrebné na vykonávanie **uvedeného** nariadenia boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 692/2008⁴ a následne v nariadení Komisie (EÚ) č. 2017/1151⁵.

Pozmeňujúci návrh

(2) V nariadení (ES) č. 715/2007 sa vyžaduje, aby nové ľahké úžitkové vozidlá spĺňali určité emisné limity (normy Euro 5 a Euro 6) a stanovili sa ďalšie požiadavky na prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, **ktoré bolo zmenené a ďalej konsolidované nariadením (EÚ) 2018/858^{3a}, ktoré sa bude uplatňovať od 1. septembra 2020.** Konkrétne technické ustanovenia potrebné na vykonávanie nariadenia **(ES) č. 715/2007** boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 692/2008⁴ a následne v nariadení Komisie (EÚ) č. 2017/1151⁵.

^{3a} **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich**

¹ Vec bola vrátená gestorskému výboru na medziinštitucionálne rokovania podľa článku 59 ods. 4 štvrtého pododseku (A8-0139/2020).

prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).

⁴ Nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, (Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1).

⁵ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1151 z 1. júna 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 692/2008 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 1).

⁴ Nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, (Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1).

⁵ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1151 z 1. júna 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 692/2008 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Emisné požiadavky pri typovom schvaľovaní motorových vozidiel boli postupne a výrazne sprísnené zavedením a následnou revíziou noriem Euro. Zatiaľ čo sa vo všeobecnosti vo vozidlách

Pozmeňujúci návrh

(3) Emisné požiadavky pri typovom schvaľovaní motorových vozidiel boli postupne a výrazne sprísnené zavedením a následnou revíziou noriem Euro. Zatiaľ čo sa vo všeobecnosti vo vozidlách

dosiahlo významné zníženie emisií v celom rozsahu regulovaných znečisťujúcich látok, nebolo to tak v prípade emisií NO_x z dieselových motorov ani častíc v prípade motorov s priamym vstrekom benzínu, ktoré boli nainštalované najmä v ľahkých úžitkových vozidlách. Preto sú potrebné opatrenia *na nápravu tejto situácie*.

dosiahlo významné zníženie emisií v celom rozsahu regulovaných znečisťujúcich látok, nebolo to tak v prípade emisií NO_x z dieselových motorov ani častíc v prípade motorov s priamym vstrekom benzínu, ktoré boli nainštalované najmä v ľahkých úžitkových vozidlách. Preto sú potrebné opatrenia, *aby sa na túto situáciu napravila*.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) V správe o kvalite ovzdušia za rok 2019^{1a}, ktorú uverejnila Európska environmentálna agentúra (EEA), sa odhaduje, že v roku 2016 bolo dlhodobé vystavenie znečisteniu ovzdušia príčinou viac ako 506 000 predčasných úmrtí v EÚ28. V správe sa tiež potvrdilo, že cestná doprava bola v roku 2017 nad'alej hlavným zdrojom emisií NO_x v EÚ28 a predstavovala približne 40 % celkových emisií NO_x v Únii a že približne 80 % celkových emisií NO_x z cestnej dopravy pochádza z dieselových motorových vozidiel;

^{1a} Správa EEA o kvalite ovzdušia v Európe za rok 2019.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3b) Prístup nezávislých prevádzkovateľov k informáciám o opravách a údržbe vozidiel má zásadný význam pre obnovenie dôvery spotrebiteľov.

Pozmeňujúci návrh 5

**Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 c (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3c) Nedávne prípady porušenia existujúceho právneho rámca výrobcami vrátane porušenia ich právnych záväzkov podľa nariadenia (ES) č. 715/2007 poukázali na nedostatky kontrolných mechanizmov a mechanizmov presadzovania dodržiavania záväzkov. Spotrebitelia zostali bez uspokojivej kompenzácie, pretože aj v prípade, keď kompenzácia bola poskytnutá, vozidlá často neboli uvedené do súladu s normami Euro 5 a 6. Vzhľadom na to, že čoraz častejšie záказы dieselových motorov v európskych mestách ovplyvňujú každodenný život občanov, primeranými kompenzačnými opatreniami by bolo vybaviť vozidlá, ktoré nespĺňajú normy, prispôbenou technológiou spracovania výfukových plynov („hardvérové zmeny“) alebo ponuka prémie za konverziu v prípade, že si spotrebiteľ želá vymeniť si zakúpené vozidlo za ekologickejší model.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) V dôsledku toho Komisia vypracovala novú metodiku skúšania emisií vozidiel v podmienkach skutočnej jazdy, takzvaný skúšobný postup pre emisie pri skutočnej jazde (RDE). Skúšobný postup na stanovenie emisií pri skutočnej jazde bol zavedený nariadeniami Komisie (EÚ) 2016/427⁶ a (EÚ) 2016/646⁷, ktoré boli následne prevzaté do nariadenia (EÚ) 2017/1151 a ďalej zdokonalené **nariadením** Komisie (EÚ) č. 2017/1154⁸.

⁶ Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/427 z 10. marca 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 692/2008, pokiaľ ide o emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 6) (Ú. v. EÚ L 82, 31.3.2016, s. 1).

⁷ Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/646 z 20. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 692/2008, pokiaľ ide o emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 6) (Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2016, s. 1).

⁸ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1154 zo 7. júna 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1151, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 692/2008 a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES so zreteľom na emisie pri

Pozmeňujúci návrh

(5) V dôsledku toho Komisia vypracovala novú metodiku skúšania emisií vozidiel v podmienkach skutočnej jazdy, takzvaný skúšobný postup pre emisie pri skutočnej jazde (RDE). Skúšobný postup na stanovenie emisií pri skutočnej jazde bol zavedený nariadeniami Komisie (EÚ) 2016/427⁶ a (EÚ) 2016/646⁷, ktoré boli následne prevzaté do nariadenia (EÚ) 2017/1151 a ďalej zdokonalené **nariadeniami** Komisie (EÚ) 2017/1154⁸ **a (EÚ) 2018/1832^{8a}**.

⁶ Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/427 z 10. marca 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 692/2008, pokiaľ ide o emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 6) (Ú. v. EÚ L 82, 31.3.2016, s. 1).

⁷ Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/646 z 20. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 692/2008, pokiaľ ide o emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 6) (Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2016, s. 1).

⁸ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1154 zo 7. júna 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1151, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 692/2008 a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES so zreteľom na emisie pri

skutočnej jazde v prípade ľahkých vozidiel (Euro 6) (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 708).

skutočnej jazde v prípade ľahkých vozidiel (Euro 6) (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 708).

^{8a} Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1832 z 5. novembra 2018, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1151 na účely zlepšenia skúšok a postupov typového schvaľovania z hľadiska emisií ľahkých osobných a úžitkových vozidiel vrátane skúšok a postupov z hľadiska zhody v prevádzke a emisií počas skutočnej jazdy, ako aj zavedenia zariadení na monitorovanie spotreby paliva a elektrickej energie (Ú. v. EÚ L 301, 27.11.2018, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Nariadením (EÚ) 2016/646⁹ sa zaviedli dátumy uplatňovania skúšobného postupu na stanovenie emisií pri skutočnej jazde, ako aj kritériá súladu pri RDE. Na tieto účely sa **použili** faktory zhody špecifické pre znečisťujúce látky, aby sa zohľadnili štatistické a technické neistoty meraní vykonaných pomocou prenosných systémov na meranie emisií (PEMS).

⁹ Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/646 z 20. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 692/2008, pokiaľ ide o emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 6) (Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2016, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

(6) Nariadením (EÚ) 2016/646⁹ sa zaviedli dátumy uplatňovania skúšobného postupu na stanovenie emisií pri skutočnej jazde, ako aj kritériá súladu pri RDE. **Zavedenie dátumov uplatňovania pre osobné vozidlá a ľahké úžitkové vozidlá sa vybralo v ročnom poradí, aby sa výrobcom jednotlivých skupín vozidiel zabezpečilo včasné plánovanie.** Na tieto účely sa **zaviedli** faktory zhody špecifické pre znečisťujúce látky, aby sa zohľadnili štatistické a technické neistoty meraní vykonaných pomocou prenosných systémov na meranie emisií (PEMS).

⁹ Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/646 z 20. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 692/2008, pokiaľ ide o emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 6) (Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2016, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6a) Podľa správy EEA z roku 2016 bola priepasť medzi skutočnými a laboratórnymi emisiami spôsobená najmä tromi faktormi: zastaraným skúšobným postupom, flexibilitou súčasného postupu a faktormi používania, ktoré závisia od vodiča. Je potrebná štúdia, aby sa stanovila tolerancia, ktorá je spôsobená štýlom jazdy a vonkajšou teplotou. Malo by sa jasne rozlišovať medzi faktorom zhody (CF), toleranciou súvisiacou s prístrojom a toleranciou faktora používania, ktorá závisí od vodiča a teploty.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7) Všeobecný súd vydal 13. decembra 2018 rozsudok v spojených veciach T-339/16, T-352/16 a T-391/16²² týkajúci sa žaloby o neplatnosť nariadenia (EÚ) 2016/646. Všeobecný súd zneplatnil časť nariadenia (EÚ) 2016/646, v ktorej sa stanovili faktory zhody použité na posúdenie súladu výsledkov skúšky emisií pri skutočnej jazde s emisnými limitmi stanovenými v nariadení (ES) č. 715/2007. Súdny dvor skonštatoval, že faktory zhody môže zaviesť len samotný zákonodarca, pretože sa týkajú podstatného prvku nariadenia (ES) č. 715/2007.

(7) Všeobecný súd vydal 13. decembra 2018 rozsudok v spojených veciach T-339/16, T-352/16 a T-391/16²² týkajúci sa žaloby o neplatnosť nariadenia (EÚ) 2016/646. Všeobecný súd zneplatnil časť nariadenia (EÚ) 2016/646, v ktorej sa stanovili faktory zhody použité na posúdenie súladu výsledkov skúšky emisií pri skutočnej jazde s emisnými limitmi stanovenými v nariadení (ES) č. 715/2007. Súdny dvor skonštatoval, že faktory zhody môže zaviesť len samotný zákonodarca, pretože sa týkajú podstatného prvku nariadenia (ES) č. 715/2007 **a „de facto pozmeňujú emisné limity oxidov dusíka stanovené pre normy Euro 6, i keď sa**

tieto limity majú uplatňovať na tieto skúšky“.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Všeobecný súd **nespochybnil technické odôvodnenie faktorov** zhody. **Preto** a vzhľadom na to, že v súčasnom štádiu technologického vývoja stále existuje rozdiel medzi emisiami nameranými pri skutočnej jazde a emisiami nameranými v laboratóriu, je vhodné zaviesť faktory zhody v nariadení (ES) č. 715/2007.

Pozmeňujúci návrh

(8) Všeobecný súd **vyjadril pochybnosti o „dôvodnosti odvolania sa Komisie na prípadné chyby štatistickej povahy“, najmä pokiaľ ide o dočasný faktor** zhody vo výške 2,1, a uviedol, že „**štatistické neistoty sa korigujú na základe reprezentatívnosti vzorky alebo skúšok alebo objemu skúšok**“. Okrem toho, **pokiaľ ide o toleranciu technickej neistoty, Všeobecný súd potvrdil, že „na základe skúšky emisií pri skutočnej jazde nemožno určiť, či skúšané vozidlo tieto limity spĺňa alebo či sa k nim aspoň blíži“.** Každé meracie zariadenie má určitú mieru technickej neistoty a zistilo sa, že zariadenia PEMS vzhľadom na ich použitie za premenlivejších podmienok majú o niečo väčšiu toleranciu v porovnaní s nemobilnými laboratórnymi zariadeniami, i keď to môže v skutočnosti znamenať nadhodnotenie i podhodnotenie emisií. Vzhľadom na to, že v súčasnom štádiu technologického vývoja stále existuje rozdiel medzi emisiami nameranými pri skutočnej jazde a emisiami nameranými v laboratóriu, je vhodné **dočasne** zaviesť faktory zhody v nariadení (ES) č. 715/2007.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8 a (nové)

(8a) V uznesení Európskeho parlamentu z 28. marca 2019 o nedávnom vývoji týkajúcom sa škandálu „Dieselgate“ sa uvítalo rozhodnutie Všeobecného súdu, pričom Komisia bola výslovne požiadaná, aby nezavádzala žiadny nový faktor zhody, s cieľom zabezpečiť, aby sa normy Euro 6 ďalej neznižovali a aby boli namiesto toho splnené za bežných podmienok používania, ako sa pôvodne stanovilo v nariadení (ES) č. 715/2007.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

(9) S cieľom umožniť výrobcovi, aby dodržiavali limitné hodnoty emisií Euro 6 v súvislosti s postupom skúšky emisií pri skutočnej jazde, by sa mali v dvoch krokoch zaviesť kritériá súladu pre emisie pri skutočnej jazde. V prvom kroku by sa mal na žiadosť výrobcu uplatniť dočasný faktor zhody, a potom v druhom kroku len konečný faktor zhody. Komisia by mala **preskúmať konečné faktory** zhody vzhľadom na technický pokrok.

(9) S cieľom umožniť výrobcovi, aby dodržiavali limitné hodnoty emisií Euro 6 v súvislosti s postupom skúšky emisií pri skutočnej jazde, by sa mali v dvoch krokoch zaviesť kritériá súladu pre emisie pri skutočnej jazde. V prvom kroku by sa mal na žiadosť výrobcu uplatniť dočasný faktor zhody, a potom v druhom kroku len konečný faktor zhody. **Konečný faktor zhody by sa mal uplatňovať počas prechodného obdobia a mal by obsahovať toleranciu vyjadrujúcu dodatočnú neistotu merania spojenú so zavedením PEMS.** Komisia by mala **priebežne posudzovať tento faktor** zhody vzhľadom na technický pokrok **a každoročne ho upravovať smerom nadol na základe vedeckých dôkazov, zlepšenej presnosti postupu merania a technického pokroku PEMS. Faktor zhody by sa mal postupne znižovať a ku 30. septembru 2022 by sa mal prestať uplatňovať.**

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 9 a (nové)

(9a) Komisia by mala najneskôr do júna 2021 stanoviť prísnejšie požiadavky na meracie zariadenia PEMS, ktoré by sa mohli použiť na skúšky emisií pri skutočnej jazde. Stanovené normy by mali podľa možnosti zohľadňovať všetky relevantné prvky normalizácie, ktoré vypracoval CEN na základe najlepšieho dostupného zariadenia PEMS.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 9 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9b) Je dôležité zdôrazniť, že hoci sa tento návrh zaoberá faktorom zhody, otázka noriem pre emisné limity sa má riešiť v rámci pripravovaného návrhu, ktorý má nahradiť normu Euro 6. Na to, aby sa zabezpečil rýchly pokrok smerom k prijatiu budúcich (po normách Euro 6) limitných hodnôt emisií a zlepšená kvalita ovzdušia pre občanov Únie, je nevyhnutné, aby Komisia čo najskôr, ale najneskôr do júna 2021 predložila prípadný legislatívny návrh na tento účel, ako uviedla vo svojom oznámení z 11. decembra 2019 o Európskom ekologickom dohovore (ďalej len „Európska zelená dohoda“), v ktorom sa zdôrazňuje potreba prechodu na udržateľnú a inteligentnú mobilitu a potreba zabezpečiť cestu k mobilite s nulovými emisiami. Pri vykonávaní noriem, ktoré nahradia Euro 6, by sa

nemali používať žiadne faktory zhody.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9c) S cieľom povzbudiť výrobcov, aby sa zasadzovali za aktívny a environmentálny prístup, by sa nové technologické inovácie určené na absorpciu NO_x mali skúšať, kvantifikovať a zohľadňovať pri následnej revízii európskych noriem.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10) Lisabonská zmluva umožňuje zákonodarcovi delegovať na Komisiu právomoc prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu. Opatrenia, na ktoré sa vzťahuje delegovanie právomoci stanovené v článku 290 ods. 1 **ZFEÚ**, v zásade zodpovedajú opatreniam, na ktoré sa vzťahuje regulačný postup s kontrolou stanovený v článku 5a rozhodnutia Rady 1999/468/ES¹¹. Ustanovenia v nariadení (ES) č. 715/2007, v ktorých sa stanovuje používanie regulačného postupu s kontrolou, je preto potrebné zosúladiť s článkom 290 ZFEÚ.

(10) Lisabonská zmluva umožňuje zákonodarcovi delegovať na Komisiu právomoc prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu. Opatrenia, ktoré je možné prijať na základe delegovanej právomoci podľa článku 290 ods. 1 **Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“)**, v zásade zodpovedajú opatreniam, na ktoré sa vzťahuje regulačný postup s kontrolou stanovený v článku 5a rozhodnutia Rady 1999/468/ES¹¹. Ustanovenia v nariadení (ES) č. 715/2007, v ktorých sa stanovuje používanie regulačného postupu s kontrolou, je preto potrebné zosúladiť s článkom 290 ZFEÚ.

¹¹ Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28.

¹¹ Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28.

júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) S cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov Únie v oblasti kvality ovzdušia a znížiť emisie vozidiel by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 **Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ)**, pokiaľ ide o podrobné pravidlá týkajúce sa osobitných postupov, skúšok a požiadaviek na typové schválenie. Toto delegovanie právomocí by malo zahŕňať aj doplnenie nariadenia (ES) č. 715/2007 o takéto revidované pravidlá, ako aj skúšobných cyklov používaných na meranie emisií; požiadavky na vykonávanie zákazu používania rušiacich zariadení, ktoré znižujú účinnosť systémov regulácie emisií; **opatrenia potrebné na vykonávanie povinnosti výrobcu poskytovať neobmedzený a štandardizovaný prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel**; prijatie revidovaného postupu merania **pre tuhé častice**. Delegovanie právomocí by malo ďalej **zahŕňať** zmeny nariadenia (ES) č. 715/2007 na účely revízie **konečných** faktorov zhody nadol, aby **sa zohľadnil technický pokrok v rámci PEMS, a opätovnej kalibrácie** limitných hodnôt pre hmotnosť tuhých častíc a **zavedenia** limitných hodnôt pre **množstvo** tuhých častíc. Je veľmi dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami

Pozmeňujúci návrh

(11) S cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov Únie v oblasti kvality ovzdušia a znížiť emisie vozidiel by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o podrobné pravidlá týkajúce sa osobitných postupov, skúšok a požiadaviek na typové schválenie. Toto delegovanie právomocí by malo zahŕňať aj doplnenie nariadenia (ES) č. 715/2007 o takéto revidované pravidlá, ako aj skúšobných cyklov používaných na meranie emisií; požiadavky na vykonávanie zákazu používania rušiacich zariadení, ktoré znižujú účinnosť systémov regulácie emisií **a prijatie revidovaného postupu merania tuhých častíc. Bez ohľadu na krátku dobu medzi nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia a zrušením ustanovení týkajúcich sa informácií o opravách a údržbe nariadením (EÚ) 2018/858, na účely právnej istoty a s cieľom zabezpečiť, aby zákonodarca mal k dispozícii všetky možnosti, by delegovanie malo zahŕňať aj opatrenia potrebné na vykonanie povinnosti výrobcu poskytovať neobmedzený a štandardizovaný prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel**. Delegovanie právomocí by malo ďalej **zahŕňať** aj zmeny nariadenia (ES) č. 715/2007 na účely revízie faktorov zhody **smerom** nadol, aby **PEMS odrážal vyššiu kvalitu postupu merania alebo technický pokrok, opätovnú kalibráciu** limitných hodnôt pre hmotnosť tuhých

stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov **by** sa všetky dokumenty **mali doručovať** Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady **by mali mať** systematicky prístup na zasadnutia **expertných** skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

častíc a **zavedenie** limitných hodnôt pre **počet** tuhých častíc. Je **osobitne** dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016^{1a}. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty **doručujú** Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady **majú** systematicky prístup na zasadnutia skupín **odborníkov** Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

^{1a} Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – bod 3 – písmeno a

Nariadenie (ES) č. 715/2007

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Medzi tieto povinnosti patrí **splnenie** emisných limitov stanovených v prílohe I. Na účely určenia súladu s emisnými limitmi Euro 6 stanovenými v tabuľke 2 prílohy I sa hodnoty emisií stanovené počas ktorejkoľvek skúšky emisií pri skutočnej jazde (RDE) vydedia príslušným faktorom zhody stanoveným v tabuľke 2a prílohy I. Výsledok musí zostať pod emisnými limitmi Euro 6 stanovenými v tabuľke 2 uvedenej prílohy.

Pozmeňujúci návrh

Medzi tieto povinnosti patrí **dodržanie** emisných limitov stanovených v prílohe I. Na účely určenia súladu s emisnými limitmi Euro 6 stanovenými v tabuľke 2 prílohy I sa hodnoty emisií stanovené počas ktorejkoľvek skúšky emisií pri skutočnej jazde (RDE) vydedia príslušným faktorom zhody stanoveným v tabuľke 2a prílohy I. Výsledok musí zostať pod emisnými limitmi Euro 6 stanovenými v tabuľke 2 uvedenej prílohy. **Faktor zhody sa postupne zníži prostredníctvom ročných revízií smerom nadol na základe**

*posúdení, ktoré vypracuje Spoločné
výskumné centrum. Faktor zhody sa
prestane uplatňovať ku 30. septembru
2022.*

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – bod 4 – písmeno a

Nariadenie (ES) č. 715/2007

Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Výrobca vybaví vozidlá tak, aby komponenty, ktoré by mohli mať vplyv na emisie, boli navrhnuté, konštruované a namontované tak, aby vozidlo pri bežnom používaní bolo v súlade s týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh

1. Výrobca vybaví vozidlá tak, aby komponenty, ktoré by mohli mať vplyv na emisie, boli navrhnuté, konštruované a namontované tak, aby vozidlo pri bežnom používaní bolo v súlade s týmto nariadením. ***Výrobca tiež zaručí spoľahlivosť zariadení na reguláciu znečisťovania a zameria sa na zníženie rizika krádeže týchto zariadení alebo manipulácie s nimi.***

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – bod 6

Nariadenie (ES) č. 715/2007

Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

S cieľom doplniť články 6 a 7 je Komisia v súlade s článkom 14a splnomocnená prijímať delegované akty. Tieto ***majú obsahovať*** vymedzenie a aktualizáciu technických špecifikácií týkajúcich sa

Pozmeňujúci návrh

S cieľom doplniť články 6 a 7 je Komisia v súlade s článkom 14a splnomocnená prijímať delegované akty. Tieto ***akty obsahujú*** vymedzenie a aktualizáciu technických špecifikácií týkajúcich sa

spôsobu, akým sa budú poskytovať informácie o opravách a údržbe vozidiel a o systémoch OBD, s osobitným dôrazom na špecifické potreby MSP.

spôsobu, akým sa budú poskytovať informácie o opravách a údržbe vozidiel a o systémoch OBD, s osobitným dôrazom na špecifické potreby MSP,
mikropodnikov a samostatne zárobkovo činných prevádzkovateľov.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 – písmeno b

Nariadenie (ES) č. 715/2007

Článok 10 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Súlad s limitnými hodnotami normy Euro 6 sa pri každej platnej skúške RDE stanoví s prihliadnutím na faktor zhody špecifický pre znečisťujúce látky stanovený v tabuľke 2a prílohy I v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom.

Pozmeňujúci návrh

Súlad s limitnými hodnotami normy Euro 6 sa pri každej platnej skúške RDE stanoví s prihliadnutím na faktor zhody špecifický pre znečisťujúce látky stanovený v tabuľke 2a prílohy I v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom. ***Faktor zhody sa postupne zníži prostredníctvom ročných revízií smerom nadol na základe posúdení, ktoré vypracuje Spoločné výskumné centrum. Faktor zhody sa prestane uplatňovať ku 30. septembru 2022.***

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 – písmeno b

Nariadenie (ES) č. 715/2007

Článok 10 – odsek 5 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Súladi s limitnými hodnotami normy Euro 6 sa pri každej platnej skúške RDE stanoví s prihliadnutím na faktor zhody špecifický pre znečisťujúce látky stanovený v tabuľke 2a prílohy I v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom.

Pozmeňujúci návrh

Súladi s limitnými hodnotami normy Euro 6 sa pri každej platnej skúške RDE stanoví s prihliadnutím na faktor zhody špecifický pre znečisťujúce látky stanovený v tabuľke 2a prílohy I v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom. ***Faktor zhody sa postupne zníži prostredníctvom ročných revízií smerom nadol na základe posúdení, ktoré vypracuje Spoločné výskumné centrum. Faktor zhody sa prestane uplatňovať ku 30. septembru 2022.***

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Nariadenie (ES) č. 715/2007

Článok 14 – odsek 3 a odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

3. Komisia ***je splnomocnená*** v súlade s článkom 14a ***prijímať delegované akty, pokiaľ ide o:***

a) doplnenie tohto nariadenia s cieľom ***prispôbiť*** postupy, skúšky a požiadavky, ako aj skúšobné cykly používané na meranie emisií, aby sa

Pozmeňujúci návrh

3. Komisia ***najneskôr do 1. júna 2021 prijme delegované akty*** v súlade s článkom 14a, ***ktorými sa doplní toto nariadenie*** s cieľom ***upraviť*** postupy, skúšky a požiadavky, ako aj skúšobné cykly používané na meranie emisií, aby sa primerane zohľadnili emisie pri skutočnej jazde ***za bežných podmienok používania vrátane, okrem iného, teploty a hraničných podmienok, zníženie posunu odozvy na nulu a riešenie nebezpečného prudkého nárastu častíc, ktoré vznikajú pri čistení filtra, pričom sa zohľadnia všetky relevantné prvky normalizácie, ktoré vypracoval CEN a ktoré vychádzajú z najlepších dostupných zariadení.***

primerane zohľadnili emisie pri skutočnej jazde;

b) zmenu tohto nariadenia s cieľom prispôbiť technickému pokroku konečné faktory zhody špecifické pre znečisťujúce látky uvedené v tabuľke 2a prílohy I.

3a. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a, ktorými zmení toto nariadenie s cieľom prispôbiť technickému pokroku **a zrevidovať smerom nadol** faktory zhody špecifické pre znečisťujúce látky uvedené v tabuľke 2a prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Príloha – odsek 1

Nariadenie (ES) č. 715/2007

Príloha I – tabuľka 2a – riadok 2

Text predložený Komisiou

CF pollutant- final ⁽²⁾	1,43	1,5	–	–	–
--	-------------	------------	---	---	---

⁽²⁾ CFpollutant-final je faktor zhody, ktorý sa používa na stanovenie súladu s emisnými limitmi Euro 6 a ktorý zohľadňuje technické neistoty spojené s **používaním** prenosných systémov na meranie emisií PEMS.

Pozmeňujúci návrh

CF pollutant- final ⁽²⁾	1 + tolerancia (tolerancia = 0,32*)	1 + tolerancia (toleranci a = 0,5*)	–	–	–
--	--	--	---	---	---

*** upraviť smerom nadol aspoň jedenkrát za rok na základe pravidelného posúdenia, ktoré vypracuje Spoločné výskumné centrum**

⁽²⁾ CFpollutant-final je faktor zhody, ktorý sa **počas prechodného obdobia** používa na stanovenie súladu s emisnými limitmi Euro 6 a ktorý zohľadňuje **dodatočné** technické neistoty **merania** spojené so **zavedením**

prenosných systémov na meranie emisií (PEMS). *Vyjadruje sa ako $1 + \text{tolerancia neistoty merania}$. Do 30. septembra 2022 sa tolerancia zníži na nulu a faktor zhody sa prestane uplatňovať.*